



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
30 October 2003  
Russian  
Original: French

---

## Третий комитет

### Краткий отчет о 26-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 28 октября 2003 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Припутен ..... (Словакия)

## Содержание

Пункт 110 повестки дня: Улучшение положения женщин (*продолжение*)

Пункт 113 повестки дня: Поощрение и защита прав детей (*продолжение*)

Пункт 115 повестки дня: Ликвидация расизма и расовой дискриминации  
(*продолжение*)

- a) Ликвидация расизма и расовой дискриминации
- b) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению  
Дурбанской декларации и Программы действий

Пункт 116 повестки дня: Право народов на самоопределение (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели с даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе.

03-58230 (R)

\* 0358230\*

*В отсутствие г-на Белинга-Эбуту (Камерун)  
г-н Припутен (Словакия), заместитель  
Председателя, занимает место Председателя.*

*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

**Пункт 110 повестки дня: Улучшение положения женщин (продолжение) (A/C.3/58/L.19 и L.22)**

1. **Г-н де Баррос** (секретарь Комитета) отмечает, что резолюция A/RES/57/180 содержит ошибку. В проект резолюции A/C.3/58/L.21, представленный Комитету на предыдущей сессии, ее главным автором - Новой Зеландией - было внесено устное изменение. Это изменение заключалось, в частности, в снятии пункта 5 преамбулы проекта резолюции, которая, таким образом, была принята с внесенным в нее изменением. Однако в тексте проекта резолюции, приводящемся в докладе Третьего комитета, препровожденном Генеральной Ассамблее и имеющем условное обозначение A/57/549, вместо пункта 5 преамбулы был снят пункт 6. Поэтому следует отметить, что резолюция A/RES/57/180 не отражает согласие, достигнутое членами Третьего комитета.

*Проект резолюции A/C.3/58/L.19: Улучшение положения женщин в системе Организации Объединенных Наций*

2. **Г-жа Майе** (Канада), представляя проект резолюции A/C.3/58/L.19 от имени Австралии, Канады и Новой Зеландии, говорит, что соавторами этого проекта резолюции являются следующие страны: Азербайджан, Аргентина, Белиз, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла, Гватемала, Испания, Италия, Казахстан, Камбоджа, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Латвия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Мальта, Намибия, Нидерланды, Никарагуа, Перу, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Украина, Уругвай, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Эквадор, Эритрея и Эфиопия.

3. Оратор отмечает, что через три года после даты, намеченной на четвертой Всемирной конференции по положению женщин в отношении цели, состоящей в достижении к 2000 году общего равенства между мужчинами и женщинами в системе Организации Объединенных Наций, положение значительным образом не изменилось. В период с 1998

по 2003 год не было достигнуто практически никакого прогресса в плане представленности женщин при назначениях на один год или более на уровне категории специалистов и выше. Среди порядка 50 специальных представителей Генерального секретаря до сих пор насчитывается всего одна женщина. Будучи убежденными в необходимости переоценки принятых стратегий, Австралия, Канада и Новая Зеландия с интересом ожидают результатов проводимого Канцелярией Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин анализа вероятных причин замедленного прогресса в деле улучшения положения женщин в системе Организации Объединенных Наций.

4. Поэтому было бы целесообразно, чтобы административные руководители органов системы Организации Объединенных Наций активизировали свои усилия для достижения цели равной представленности мужчин и женщин в кратчайшие сроки. В этой связи следует надеяться, что в докладе о глобальном рассмотрении прогресса, достигнутого в области достижения равного соотношения мужчин и женщин, который Генеральный секретарь должен препроводить Пятому комитету в следующем году, будут затронуты элементы, которые позволят разработать новые стратегии.

5. В рассматриваемом Комитетом проекте резолюции государствам-членам делается напоминание о том, что на них возлагается ответственность за принятие определенных положений по содействию достижению равного численного соотношения полов, в частности, например, путем выявления кандидатов-женщин для назначения на должности в различных органах системы Организации Объединенных Наций. Большая представленность женщин в Международном уголовном суде по итогам проведения только что состоявшегося отбора кандидатов показывает, что добиться результатов в данной области можно.

6. Австралия, Канада и Новая Зеландия с удовлетворением отмечают тот факт, что доклад, традиционно представляемый Комиссии по положению женщин Генеральным секретарем, принял в этом году форму устного сообщения. Они призывают всех последовать этому примеру по рационализации выступлений.

7. Оратор отмечает, что следует внести следующие изменения: в третьем пункте преамбулы снять

текст, следующий после слов "пункты 39, 40 и 41"; в шестом пункте преамбулы заменить слова "которые добились гендерного баланса или продолжают поддерживать его" словами "усилия Управления по планированию программ, бюджету и счетам, Управления людских ресурсов, Департамента общественной информации, Канцелярии заместителя Генерального секретаря по вопросам управления, Канцелярии Генерального секретаря в рамках Секретариата, а также Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций в деле достижения или поддержания гендерного баланса"; изменить формулировку седьмого и девятого пунктов преамбулы на следующую: "Выражая особую озабоченность тем, что второй год подряд отмечается замедление темпов прогресса в направлении достижения равного соотношения мужчин и женщин, и тем, что в период с 1998 по 2003 год не было достигнуто практически никакого прогресса в плане представленности женщин при назначениях на один год или более на уровне категории специалистов и выше"; снять восьмой пункт преамбулы; в десятом пункте преамбулы (английского текста) вставить слово "female" между словами "one" и "special" и снять слова "that is a woman"; снять одиннадцатый пункт преамбулы; в пункте 2 постановляющей части заменить слова "в ближайшем будущем" словами "в самом ближайшем будущем"; в пункте 4 постановляющей части заменить два слова "сотрудников" словами "сотрудников категории специалистов", вставить после слов "Генерального секретаря" слова "и административных руководителей организаций системы Организации Объединенных Наций" и заменить слово "их" словом "свои"; в подпункте g) пункта 5 постановляющей части (в английском тексте) переместить слова "of a project", следующие после слова "Management", и вставить их после слова "formulation"; в подпункте h) пункта 5 постановляющей части (английского текста) вставить слова "research-based" перед словом "analysis"; в пункте 7 постановляющей части (английского текста) переместить текст, следующий после слов "high-level positions", вставив его после слов "Secretary-General"; кроме того, следует отметить снятие нескольких сносок в нижней части страницы.

8. Председатель объявляет, что соавторами проекта резолюции стали следующие страны: Австрия, Бангладеш, Боливия, Босния и Герцеговина, Гаити, Гана, Греция, Замбия, Зимбабве, Марокко, Мозам-

бик, Нигерия, Сент-Китс и Невис, Сьерра-Леоне, Центральноафриканская Республика, Южная Африка и Ямайка.

*Проект резолюции A/C.3/58/L.22: Ликвидация всех форм дискриминации в отношении женщин*

9. **Г-н Деррек** (Нидерланды), представляя проект резолюции A/C.3/58/L.22 от имени соавторов, говорит, что насилие в отношении женщин является проблемой, которая по-прежнему привлекает внимание целого ряда форумов, таких, как Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, четвертая Всемирная конференция по положению женщин и Комиссия по правам человека.

10. Принимая активное участие в борьбе с этой формой насилия, правительство Нидерландов представило Генеральной Ассамблее несколько проектов резолюций, в частности о традиционной практике, наносящей ущерб здоровью женщин и девочек. В данном проекте резолюции, который поддержан уже сформировавшимся консенсусом, рассматриваются несколько форм насилия, такие, как преступления против чести, насилие в семье, сексуальные домогательства, женщины и вооруженные конфликты и ранние и принудительные браки. Так, судя по оценкам, в Европе от 20 до 50 процентов женщин подвергаются актам насилия в своих семьях, а от 45 до 81 процента женщин являются жертвами сексуальных домогательств на своих рабочих местах. В проекте резолюции не просто приводятся обычные перечисления, а дается уточнение ряда определенных мер, которые необходимы принять государствам для ликвидации всех форм насилия в отношении женщин. Кроме того, Секретариат Организации Объединенных Наций обратился с просьбой о проведении углубленного исследования, посвященного всем формам и проявлениям насилия в отношении женщин. В исследовании необходимо, в частности, провести статистический обзор различных форм насилия в отношении женщин, одновременно выявив пробелы в сборе данных. В нем необходимо также установить причины и последствия насилия в отношении женщин и выявить примеры передовой практики и эффективные средства защиты.

11. Международное сообщество должно продемонстрировать, что оно приспосабливается к решению проблемы ликвидации всех форм насилия в отношении женщин. Для этого ко всем делегациям обращается

призыв проявить необходимую гибкость и поработать в духе консенсуса.

12. Оратор отмечает, что соавторами проекта резолюции стали следующие государства: Болгария, Венесуэла, Исландия, Казахстан, Латвия, Мальта, Литва, Польша, Румыния, Словакия, Словения, Украина и Центральноафриканская Республика.

13. **Председатель** объявляет, что к числу соавторов проекта резолюции присоединились Доминиканская Республика, Лихтенштейн, Мадагаскар и Эстония.

**Пункт 113 повестки дня: Поощрение и защита прав детей (продолжение) (A/C.3/58/L.23 и L.24)**

*Проект резолюции A/C.3/58/L.23: Важность роли родителей в уходе за детьми, их развитии и благополучии*

14. **Г-жа Элиша** (Бенин) говорит, что прежде всего ей хотелось бы внести уточнения в отношении обстоятельств отнесения проекта резолюции к пункту 113 повестки дня. Делегация Бенина, которая предпочла представить данный проект резолюции по пункту 106 повестки дня, представила данный документ в требуемые сроки в электронной форме (на дискете) и в печатном виде. Возможно, Секретариат был введен в заблуждение в отношении характера документа, поскольку он был представлен в рамках другого пункта повестки дня. Поэтому делегация Бенина хотела бы напомнить, что она вынуждена представить проект резолюции по пункту 113 повестки дня лишь в результате ошибки Секретариата и что на будущей сессии она намерена отнести указанный проект к тому пункту повестки дня, к которому он и должен относиться.

15. Представляя проект резолюции, оратор говорит, что, хотя Конвенция о правах ребенка и является конвенцией Организации Объединенных Наций, которую ратифицировало наибольшее число государств, ее осуществление по-прежнему сопряжено в целом ряде стран с трудностями. Об этом свидетельствует по-прежнему сохраняющееся большое число беспризорных детей и детей-солдат, правонарушителей и наркоманов.

16. В Африке причины, лежащие в основе продолжения существования этих проблем, в основном заключаются в нищете, неграмотности и отсутствии нормативных положений. Там, где вопрос о нищете не стоит, родители вынуждены сталкиваться с дру-

гими вызовами, связанными с явлениями модернизации и глобализации, которые могут влечь за собой распад и воссоединение семей. Наиболее трудной задачей, стоящей в настоящее время перед родителями, является воспитание своих детей в соответствии со своими собственными убеждениями. Роль родителей в основном состоит в трех аспектах: уход за детьми, позволяющий детям свободно развиваться, контроль за ними, позволяющий детям вести себя соответствующим образом; и развитие детей, благодаря которому родители стремятся к созданию максимальных возможностей для развития способностей своих детей.

17. В проекте резолюции перечислены трудности, с которыми вынуждены сталкиваться родители и дети, а также положения, принятые на различных уровнях в целях поиска решений, а также обращается призыв к родителям принимать активное участие в жизни своих детей. В нем учтены выраженные делегациями точки зрения, и им предлагается принять активное участие в обсуждении с целью достижения консенсуса.

18. Соавторами проекта резолюции являются: Азербайджан, Алжир, Афганистан, Бенин, Буркина-Фасо, Бурунди, Габон, Гвинея, Доминиканская Республика, Кабо-Верде, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Малави, Нигер, Нигерия, Пакистан, Сенегал и Центральноафриканская Республика.

41. **Председатель** говорит, что к числу соавторов проекта резолюции присоединились: Доминика, Гаити, Камерун, Катар, Мадагаскар, Сьерра-Леоне и Эритрея.

*Проект резолюции A/C.3/58/L.24: Положение палестинских детей и оказание им помощи*

19. **Г-жа Халиль** (Египет), представляющая проект резолюции от имени указанных в документе авторов, говорит, что продолжающееся ухудшение положения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, затрагивает все палестинское общество, и в частности палестинских детей. Начиная с 28 сентября 2000 года 600 палестинских детей были убиты, а тысячи других ранены, включая большое число тяжелораненых. Именно серьезность этого положения заставляет представить настоящий проект резолюции, идентичный резолюции, принятой в прошлом году. В текст предыдущей сессии были добавлены два слова: в пятом пункте преамбулы перед словами

"серьезным ухудшением" было вставлено слово "продолжающимся"; в седьмом пункте преамбулы перед словом "последствиями" было вставлено слово "тяжелыми".

20. В проекте резолюции Ассамблея, в числе других положений, выражает обеспокоенность тем, что палестинские дети, находящиеся в условиях израильской оккупации, по-прежнему лишены многих из основных прав в соответствии с Конвенцией. Она заявила о своем осуждении всех актов насилия, приводящих к большому числу убитых и раненых, в том числе среди палестинских детей. Она призвала международное сообщество оказать крайне необходимую помощь и услуги в попытке улучшить крайне тяжелое гуманитарное положение, в котором находятся палестинские дети.

21. Оратор говорит, что соавторами проекта резолюции выступили следующие государства: Джибути, Иордания, Йемен, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко и Объединенные Арабские Эмираты.

22. Принятие настоящего проекта резолюции консенсусом внесет вклад в облегчение страданий палестинских детей и в оказание им помощи и защиты, в которой они остро нуждаются.

23. **Председатель** говорит, что соавторами проекта резолюции являются следующие государства: Алжир, Бангладеш, Индонезия, Куба, Малайзия, Намибия, Нигерия, Оман, Саудовская Аравия, Сенегал, Судан и Южная Африка.

24. **Г-н де Баррос** (секретарь Комитета) напоминает делегациям, что он неоднократно распространял среди делегаций документ с директивами по представлению проектов резолюций. Во избежание недопонимания в будущем было бы целесообразно, если бы делегации, не имеющие данного документа, получили экземпляр документа в Секретариате.

25. **Г-н Макейра** (Чили), выступая по пункту 115 b) повестки дня, говорит, что принятие Дурбанской декларации и Программы действий позволило его стране вновь заявить о взятии на себя обязательств, которые уже были взяты ею на себя в области борьбы с расовой дискриминацией.

26. После возврата к демократии в 1990 году Чили предпринимала усилия путем усиления стратегий, объединяющих макроэкономическую политику и социальную политику, по улучшению условий жизни

населения за счет поощрения экономического роста в интересах всех людей.

27. Это должно позволить ее гражданам жить в достоинстве и иметь равные возможности. В рамках осуществляемой стратегии произошло улучшение оказания социальных услуг в сфере образования, здравоохранения, обеспечения жильем и доступа к средствам правовой защиты. Была разработана конкретная политика для оказания помощи наиболее уязвимым группам населения (в соответствии с такими критериями, как уровень дохода, возраст, пол, физические или умственные недостатки и этническое происхождение).

28. В борьбе с отчуждением необходимо учитывать интересы меньшинств. Поэтому начиная с 2000 года Генеральный секретариат правительства Чили начал осуществление программы, пропагандирующей толерантность и недопущение дискриминации, к работе в рамках которой привлекаются организации, представляющие интересы различных общин, сталкивающихся с проблемой дискриминации. В этой работе предусматривается сбор ходатайств и предложений граждан с целью их учета в рамках проводимой политики при обеспечении защиты многообразия и соблюдении конституционных принципов равенства и недопущения дискриминации.

29. Межминистерская сеть и сеть граждан, состоящая из представителей организаций, сталкивающихся с вопросом дискриминации (в частности, по причинам этнического происхождения, религиозной принадлежности, пола или положения), осуществляли сотрудничество в целях разработки национального плана борьбы с дискриминацией в Чили во имя создания более демократического и основывающегося на более широком участии общества, характеризующегося толерантностью и отсутствием дискриминации.

30. Для ведения эффективной борьбы с расизмом и нетерпимостью важно изучать и анализировать методы, которые будут в наибольшей степени способствовать достижению целей, поставленных в Дурбане, и Чили намерена рассмотреть данный вопрос в Рабочей группе Комиссии по правам человека, председателем которой она является.

31. **Г-н Толбот** (Гайана), выступая по пунктам 115 а) и b) повестки дня, говорит, что в промежуточном докладе, подготовленном Специальным

докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/58/313), приводятся идеи в отношении действий международного сообщества по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

32. Являясь полиэтнической страной, Гайана вот уже почти в течение 40 лет после провозглашения своей независимости продолжает вести борьбу с расовой дискриминацией, которая является наследием колониализма, но ее меры политического характера и ее деятельность в социально-экономической сфере всегда регулируются двумя доминирующими этническими группами.

33. Подтверждая, что расизм и расовая дискриминация являются главнейшими помехами на пути устойчивого развития, Гайана ведет борьбу с этим злом. Как гласит девиз "Один народ, одна страна, одна судьба", страна осознает необходимость содействия участию всех людей, независимо от их расы, их этнической принадлежности, их религии или их пола, в достижении своих национальных целей в области развития. Речь идет об одном из основополагающих прав, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и многочисленных резолюциях Организации Объединенных Наций.

34. Правительство Гайаны по-прежнему принимает конкретные меры по обеспечению участия всех граждан на равноправной основе в развитии страны. Для улучшения условий жизни населения она ведет борьбу с дискриминацией, содействует доступу всех граждан к государственной и негосударственной службе и способствует созданию, несмотря на существующие различия, атмосферы толерантности в области культуры.

35. В политическом отношении создание механизмов, благоприятствующих сотрудничеству в рамках национальных учреждений, позволило установить доверие между главными политическими и этническими группами и завершилось 6 мая 2003 года подписанием президентом республики и руководителем главной оппозиционной партии заявления о сотрудничестве с целью улучшения диалога. Все эти меры, свидетельствующие о выполнении Гайаной обязательств по ведению борьбы со всеми формами дискриминации в общественной жизни, дают основания надеяться на более достой-

ную жизнь для всех гайанцев и могут служить примером для других регионов и стран, сталкивающихся с аналогичными трудностями.

36. В правовом отношении стремление Гайаны к укреплению правовых рамок с целью защиты прав и обеспечения доступа к средствам правовой помощи в случаях дискриминации в сфере занятости конкретно выразилось в создании Комиссии по межэтническим отношениям, которая является независимым органом, состоящим из представителей основных слоев общества и обладающим полномочиями вводить санкции в отношении лиц, виновных в совершении актов расовой или этнической дискриминации.

37. Во время своего визита в июле 2003 года в регион Карибского бассейна Специальный докладчик г-н Дуду Дьен смог воочию убедиться в этнической реальности Гайаны и инициативах, предпринимаемых правительством в деле борьбы с дискриминацией, что было засвидетельствовано им в его промежуточном докладе в информативной, точной и объективной форме.

38. Выступающий с обеспокоенностью отмечает замечания Специального докладчика, который обратил внимание на современные проявления расизма и расовой дискриминации, в частности в форме расистской пропаганды по Интернету и явлений ксенофобии в сфере спорта. Эта двойная угроза наносит ущерб деятельности по борьбе с расовой дискриминацией, которая ведется международным сообществом и причиняет особые трудности развивающимся странам, которые не обладают средствами эффективной борьбы с широкомасштабным распространением преисполненных злобой выступлений с использованием информационных технологий. Кроме того, проявления расизма в сфере спорта таят в себе опасность обесценения одного из основных механизмов, имеющих в распоряжении международного сообщества в отношении установления и поощрения гармоничных отношений между представителями различных этнических групп и рас.

39. Таким образом, делегация Гайаны призывает членов Генеральной Ассамблеи незамедлительно отреагировать для устранения этих вызывающих сожаление тенденций. Важно, чтобы международное сообщество вело согласованную борьбу с дискриминацией во всех ее формах и осуществляло

Дурбанскую декларацию и Программу действий во имя содействия наступлению лучшего будущего. В духе этого представитель с удовлетворением отмечает работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и напоминает, что оказание помощи развивающимся странам в выполнении их обязательств во имя достижения целей, которые являются общими и для международного сообщества, отвечает интересам всех государств.

41. **Г-жа Рашид** (наблюдатель от Палестины), выступая по пункту 115 повестки дня, говорит, что расизм и расовая дискриминация по-прежнему мешают отдельным лицам и группам лиц в полной мере осуществлять свои права. Она отмечает, что Генеральная Ассамблея приняла целый ряд конвенций и резолюций в целях борьбы с последствиями двух этих явлений, но, несмотря на достигнутый прогресс, предстоит сделать еще многое.

42. Наблюдатель от Палестины подчеркивает, что на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, почти половина палестинского народа, насчитывающего в настоящее время 3,5 млн. человек, уже в течение более чем 30 лет живет в условиях жестокого режима израильской оккупации, что является дерзким вызовом принципам равноправия, демократии и терпимости. Она осуждает расизм Израиля, лежащий в основе репрессивных мер в отношении народа Палестины, таких, как блокирование территорий, ограничения на свободу передвижения и другие формы коллективного наказания, и добавляет, что в течение трех последних лет палестинцы были жертвами военных преступлений, государственного терроризма и систематических нарушений их основных прав, в результате чего более 2600 человек были убиты и 40 000 ранены.

43. Она заявляет, что Израиль, являющийся оккупирующей державой, постепенно трансформировался в колониальную державу, осуществив переселение более чем 400 000 израильских незаконных колонистов на территории, силой конфискованные у народа Палестины. Она отмечает, что политика создания поселений представляет собой отрицание самых основополагающих прав коренных народов, их национальных прав и даже самого их существования и уходит, таким образом, своими корнями, как и любая форма колониализма, в расизм и расовую дискриминацию.

44. Она говорит далее, что Израиль помешал 4 миллионам палестинских беженцев, изгнанных из своих жилищ и лишенных своей собственности в 1948 году, вернуться к своим очагам, бросив вызов международному праву и резолюциям Организации Объединенных Наций, в результате чего они стали жертвами вызывающей дискриминации, основывающейся на религиозной принадлежности. Она добавляет, что в течение всех этих лет сотни тысяч палестинцев не могли ни получить паспорта, ни отправиться за границу и находились, таким образом, обездоленными в самых тяжелых условиях.

45. Далее она добавляет, что даже в самом Израиле более миллиона израильских арабов или израильтян палестинского происхождения по-прежнему являются жертвами узаконенной дискриминации, будучи лишенными целого ряда своих прав личности. Многие из них не могут вернуться в свои жилища, и им отказывают в праве приобретения новых земель. Условия жизни проживающих в Израиле палестинцев гораздо хуже тех условий, в которых проживают средние граждане Израиля, и они не могут воспользоваться целым рядом пособий, льгот и государственных услуг, предлагаемых правительством и местными общинами. Почти 50 процентов детей в Израиле, уровень жизни которых ниже черты бедности, являются детьми палестинского происхождения, тогда как израильтяне палестинского происхождения составляют не более 20 процентов населения. Наблюдатель от Палестины хотела бы подчеркнуть, что Израиль не имеет конституции и что он является единственной страной мира, проводящей различие между гражданством и национальностью.

46. Палестинская делегация надеется, что международное сообщество сделает все возможное для того, чтобы положить конец страданиям палестинского народа. Это предполагает прекращение оккупации и колонизации палестинской территории Израилем, разрешение палестинским беженцам в полной мере пользоваться их правами, прекращение узаконенной дискриминации, жертвами которой являются израильские арабы и израильтяне палестинского происхождения, и в особенности действия по созданию палестинского государства со столицей в Восточном Иерусалиме, с тем чтобы народ Палестины мог жить в мире, где уважается его достоинство, а также принципы равенства, свободы и терпимости.

47. **Г-н Хатта** (Индонезия), выступая по пунктам 115 и 116 повестки дня, говорит, что его делегация поддерживает доклады, представленные Генеральным секретарем по данным пунктам, и присоединяется к заявлению, сделанному представителем Марокко от имени Группы 77 и Китая.

48. Являясь поликультурным и полиэтничным обществом, Индонезия проявляет особую чувствительность к проблеме расизма и осуждает любую дискриминацию. В 1999 году она присоединилась к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и приняла национальный план действий в целях обеспечения прав человека на период с 1998 по 2003 год. Второй национальный план действий должен позволить наметить цели, которых предстоит достичь в ближайшие пять лет.

49. В 2000 году Индонезия включила принцип недопущения дискриминации в свою Конституцию. Она ратифицировала Конвенцию о ликвидации расизма, а также другие документы, и создала постоянную комиссию по осуществлению национального плана действий. Правительство Индонезии выполняет в настоящее время все правовые нормы, направленные на устранение любой дискриминации в отношении определенных этнических групп, таких, как китайцы; для этого оно и будет и впредь принимать меры законодательного, судебного, нормативного, административного и другого характера для пропагандирования терпимости и взаимного уважения среди различных групп индонезийского общества. Именно исходя из этого, оно разрабатывала направленные против терроризма законы, которые были приняты после совершенных на Бали преступлений: необходимая борьба с терроризмом ни в коей мере не должна сопровождаться актами дискриминации по отношению к той или иной религиозной или этнической группе или национальности.

50. Правительство Индонезии выражает свою глубокую обеспокоенность и свое осуждение в связи с очевидным ростом проявлений расизма, о котором говорится в докладе Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

51. Представитель Индонезии заявляет, что необходимо положить конец долгим страданиям палестинского народа, которые в большой степени объ-

ясняются расизмом. Конфликт можно разрешить лишь путем вывода израильских сил со всех оккупированных арабских территорий и уважения права всех государств региона иметь международно признанные границы, обеспечивающие их безопасность, а также права народа на самоопределение, в том числе на создание палестинского государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе. Важно, чтобы Израиль выполнил все резолюции Организации Объединенных Наций, в том числе резолюцию, принятую 21 октября 2003 года на десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи и выполнял обязательства, вытекающие из "дорожной карты".

52. Как на национальном, так и на международном уровнях достичь целей мира и благосостояния можно лишь путем терпимости, уважения многообразия и участия всех людей в развитии человечества.

53. **Г-жа Аль-Хадж Али** (Сирийская Арабская Республика), выступая по пунктам 115 и 116 повестки дня, присоединяется к заявлению, сделанному представителем Марокко от имени Группы 77 и Китая в отношении первого пункта. Она разделяет глубокую озабоченность, которую вызывает у него усиление расизма, в частности в отношении арабов и мусульман, в результате событий 11 сентября 2001 года.

54. Она сожалеет о том, что цели, поставленные на Дурбанской конференции, не были достигнуты, и надеется на то, что усилия, предпринимаемые международным сообществом в этом направлении, увенчаются успехом.

55. Она отмечает, что использование современных средств связи и техники для представления в ложном свете отдельных культур или религий, восхваляя при этом одну цивилизацию в ущерб другой, является опасным, поскольку оно вызывает ненависть и угрожает международному миру и стабильности. Она отмечает также, что под предлогом борьбы с терроризмом некоторые страны принимают и расистские законы. Это является возвратом в прошлое, создающим препятствия для борьбы с расовой дискриминацией.

56. Сирийская Арабская Республика с удовлетворением отмечает промежуточный доклад, подготовленный Дуду Дьеном, Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу борьбы

против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (А/58/313), и усилия, предпринимаемые им по борьбе с расизмом. Она надеется, что этот доклад будет должным образом рассмотрен соответствующими органами и что созданный для принятия последующих мер механизм позволит гражданскому обществу и НПО стремиться к всеобъемлющему осуществлению Дурбанской программы действий.

57. Оратор отмечает, что положение в арабских странах по-прежнему ухудшается, а практика Израиля в отношении жителей оккупированных арабских территорий вызывает все большую обеспокоенность, о чем свидетельствуют, в частности, неисполненные ненависти заявления отдельных лидеров, изгнание арабского населения, создание незаконных еврейских поселений с целью изменения демографического состава оккупированных территорий и навязывания определенного статус-кво, строительство разделительной стены, которое было подвергнуто осуждению Генеральной Ассамблеи.

58. Что касается права на самоопределение, то выступающая подчеркивает, что оно гарантировано Уставом Организации Объединенных Наций и подтверждено в многочисленных резолюциях Организации Объединенных Наций. Оно упоминается также в двух международных пактах о гражданских, экономических, политических, социальных и культурных правах. В то же время достойно сожаления, что Организация Объединенных Наций, несмотря на предпринимаемые ею усилия и определенный успех в данной области, по-прежнему не в состоянии положить конец произвольным репрессивным мерам, принимаемым Израилем в отношении палестинского народа, и обеспечить выполнение ее резолюций.

59. Большое число угнетенных на протяжении всей истории находили убежище в арабских странах. В Сирийской Арабской Республике, стране, которая одной из первых присоединилась к международным конвенциям по борьбе с апартеидом, они обрели возможность осуществлять свои права человека, не подвергаясь при этом какой-либо дискриминации.

60. Мир и безопасность станут реальностью в регионе лишь тогда, когда прекратится израильская оккупация арабских территорий. Палестинский народ должен иметь возможность осуществить свое

право на самоопределение и создать на своей национальной территории независимое государство со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе. Отказ народу в осуществлении этого права является неприемлемым, и Организации Объединенных Наций необходимо сыграть свою роль в этой связи. Террористической деятельностью следует называть не борьбу с израильской оккупацией, а саму эту оккупацию.

61. **Г-н Нил** (Ямайка) говорит, что его делегация присоединяется к заявлениям, сделанным ранее постоянным представителем Марокко от имени Группы 77 и Китая и постоянным представителем Антигуа и Барбуды от имени государств - членов Карибского сообщества, и подчеркивает необходимость принятия требуемых последующих мер по выполнению обязательств, взятых в Дурбанской программе действий, для достижения дальнейшего прогресса в искоренении расизма и расовой дискриминации. Завершается третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, и был положен конец их наихудшим проявлениям, а международное сообщество разработало рамки совместных действий, приняв Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая позволяет вести мониторинг деятельности государств и обеспечивать выполнение ими взятых обязательств. Однако предстоит сделать еще многое, поскольку, несмотря на достижения в законодательной и политической сфере, расизм и расовая дискриминация по-прежнему проявляются в целом ряде поступков, а также в социальных отношениях и практике в сфере занятости. Мишенью нападок, зачастую с применением насилия, всегда являются меньшинства, а группы, пропагандирующие расовую ненависть, по-прежнему угрожают нашим обществам. Эти группы, существование которых, как правило, запрещено авторитарными режимами, злоупотребляют правами и свободами, гарантированными демократией, в частности свободой волеизъявления, и эта проблема требует не только принятия правительствами мер законодательного и политического характера, но и принятия решительных мер в каждом конкретном обществе.

62. В дополнение к заявлениям вышеупомянутых делегаций оратор приводит замечания, направленные на уделение основного внимания трем аспектам, связанным с осуществлением Дурбанской программы действий. Речь идет в первую очередь об активизации национальных усилий на основе про-

цессов образования и формирования общественного мнения с целью пропагандирования идеала расовой гармонии и искоренения коварных расистских доктрин, в отношении которых по-прежнему следует проявлять большую бдительность, при участии гражданского общества и заинтересованных неправительственных организаций. Следует также опасаться расовых стереотипов, жертвами которых зачастую становятся отдельные группы или общины, постоянно подозреваемые в ведении террористической или какой-либо другой преступной деятельности.

63. Второй важный аспект касается исправления допущенных в прошлом несправедливостей, о чем говорится в пунктах 157-159 Дурбанской программы действий. Не желая проявлять злопамятность, оратор настаивает на необходимости принятия мер по возмещению в интересах бывших колонизированных стран, и в частности отдельных развивающихся стран, народов африканского происхождения, жертв работорговли и других форм расового угнетения и коренных народов, среди которых есть те, кто пострадал в этом отношении в наибольшей степени. Таким образом, необходимо осуществлять активные программы, с тем чтобы позволить этим народам устранить отставание, объясняемое их прошлым. В более широком контексте в пунктах 157-159 Дурбанской программы действий не только упоминаются люди и их опыт в отношении расизма и его последствий для их собственного развития, но и развитие общин, которые были разрушены по причине расизма и институтов, основанных на расизме, в силу того, что они не имели доступа к определенным путям развития, которыми могли следовать другие страны, о чем свидетельствует в этой связи пример Гаити, страны, которая готовится отметить 200-летие своей независимости, но в огромной степени нуждается в помощи международного сообщества для устранения последствий своего колониального прошлого.

64. Третье большое направление действий составляет деятельность по обеспечению уважения культурного многообразия. Активизация миграционных процессов и укрепление связей между людьми требуют большей толерантности и принятия культурного многообразия, с тем чтобы обеспечить гармонию не только в отношениях между народами, но и между странами. Любое чувство превосходства в отношении одной культуры над другой может при-

вести к нетерпимости и конфликту, и часто упоминаемый "культурный шок" не должен иметь места в международных отношениях. Каждый человек внесет свой вклад в обеспечение расовой гармонии, если он будет предпринимать повседневные усилия, в частности, с целью должной оценки культурного многообразия и гарантирования уважения различных религий.

65. **Г-жа Кларк** (Барбадос), выступая по пункту 115 повестки дня, присоединяется к заявлениям, сделанным представителем Марокко от имени Группы 77 и Китая и представителем Антигуа и Барбуды от имени Карибского сообщества.

66. Хотя в 1973 году, а затем в 2001 году международное сообщество взяло на себя обязательство работать над ликвидацией расовой дискриминации, расизма, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, предстоит сделать еще многое.

67. Очевидно, что для ликвидации расизма необходимо разработать многосекторальный и учитывающий все многообразие аспектов подход. Государствам необходимо разработать стратегию, которая позволяла бы бороться как с его проявлениями, так и с лежащими в их основе причинами. Им следовало бы, в частности, усилить национальные и международные документы, направленные на борьбу с расизмом и расовой дискриминацией, определить причины культурного и исторического характера, объясняющие проявления расизма в поведении, разработать программы повышения осведомленности и способствовать диалогу между различными этническими группами, а также взаимному уважению и открытости в отношениях друг с другом.

68. Как и большинство государств Карибского бассейна, Барбадос имеет тяжелое колониальное наследие, но он является обществом, где культурное многообразие признано, а участие этнических групп в общественной жизни поощряется.

69. Оратор с удовлетворением отмечает доклад, подготовленный Специальным докладчиком, который, в частности, посетил Гайану и Тринидад и Тобаго, чтобы изучить там отношения между этническими группами.

70. В ходе Дурбанской конференции делегации отметили существование связи между образованием и борьбой с расизмом и подчеркнули целесообраз-

ность переписать учебники истории, с тем чтобы впредь должным образом учитывать вклад коренного населения и людей африканского происхождения. Центр исследования межрасовых отношений, созданный в 70-е годы в странах Карибского бассейна в сотрудничестве с Суссекским университетом и Университетом Вест-Индии, позволил благодаря проведенным исследованиям сформировать методику для определения жителями стран Карибского бассейна своей идентичности.

71. Участники Конференции признали целесообразность создания международного механизма, позволяющего определить методы, механизмы, политику и программы, способствующие согласию между представителями различных рас и культур, и Университет Вест-Индии намерен создать исследовательский центр по вопросам отношений между представителями различных рас и культур.

72. Возникла озабоченность применением Интернета и других современных средств связи в злонамеренных целях, и Барбадос хотел бы, чтобы в документах по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества было подвергнуто осуждению использование информационных технологий и связи для пропагандирования расистских идеологий, с тем чтобы государства и руководители средств массовой информации осознали эту проблему.

73. В основе таких пороков, как расизм и расовая дискриминация, лежит целый ряд конфликтов, и необходимо работать над их разрешением. Международному сообществу необходимо мобилизовать свои ресурсы и проявить необходимую политическую волю в интересах сотрудничества, терпимости и гармонии в отношениях между народами мира. Что касается Барбадоса, то по действующей в стране Конституции обеспечивается защита его граждан от любой дискриминации на официальном уровне.

74. **Г-н Льюис** (Антигуа и Барбуда) напоминает, что принцип равенства народов и их права самим распоряжаться своей судьбой закреплен в Уставе Организации Объединенных Наций и подтвержден в многочисленных резолюциях Генеральной Ассамблеи, что является основой целого ряда документов в области прав человека и вновь закреплено в Декларации тысячелетия, и подчеркивает, что самоопределение по-прежнему остается одним из ос-

новополагающих и неотъемлемых прав всех народов Земли.

75. Соблюдение этого принципа имеет жизненно важное значение для 16 территорий, которые пока не являются самоуправляющимися, и для большинства малых островов, которым Генеральная Ассамблея уделяет большое внимание. Для того чтобы самоопределение, а затем и деколонизация этих малых самоуправляющихся территорий оставалась и продолжала оставаться важным вопросом в повестке дня Четвертого комитета, необходимо постоянно сохранять органическую связь, существующую между процессом развития этих территорий и вопросами, касающимися самоопределения, рассматриваемыми в Третьем комитете, где основное внимание уделяется аспектам, затрагивающим права человека. В этой связи делегация Антигуа и Барбуды вновь повторяет рекомендацию, сделанную Третьему комитету в 2002 году, о проведении совещания по информационным вопросам, посвященного самоопределению, которое следовало бы организовать совместно Третьему и Четвертому комитетам, и обращается с просьбой предусмотреть включение этой рекомендации в текст резолюции о вопросе о самоопределении, который рассматривается Третьим комитетом.

76. Со времени окончания второй мировой войны международное сообщество позволило более чем 80 территориям обрести независимость, и делегация Антигуа и Барбуды с удовлетворением отмечает присоединение Тимор-Лешти к Организации Объединенных Наций. Однако процесс самоопределения на этом отнюдь не завершен.

77. Как было подчеркнуто государствами - членами Карибского сообщества в ходе общих прений в Четвертом комитете, осуществление всеобщего права на самоопределение жителями 16 соответствующих островных территорий по-прежнему сталкивается с серьезными трудностями, что в большой степени объясняется отсутствием информации у их жителей и у международного сообщества: жители не знают своих законных прав в области самоопределения, а международное сообщество не располагает информацией о положении на местах, которая позволила бы восполнить дефицит демократии, характерный для современных колониальных правительств, в том числе для тех из них, которые преисполнены самыми благими намерениями.

78. Несмотря на решения Генеральной Ассамблеи в отношении первого, а затем и второго Международного десятилетия за искоренение колониализма, международному сообществу предстоит сделать еще многое для полной реализации соответствующих планов действий, и гарантировать успех этой работы в отношении самоопределения и деколонизации можно лишь и впредь уделяя важное значение главным рекомендациям, изложенным в резолюциях и решениях, принятых Организацией Объединенных Наций.

79. Делегация Антигуа и Барбуды принимает к сведению заявление по итогам совещания глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, состоявшегося в Куала-Лумпуре в феврале 2003 года, в котором они вновь подтвердили свое обязательство ускорить темпы работы по полному искоренению колониализма, и поддержала эффективное осуществление Плана действий для Международного десятилетия за искоренение колониализма.

80. Крайне важно обеспечить получение ресурсов, которые позволят системе Организации Объединенных Наций должным образом осуществлять деятельность, намеченную Генеральной Ассамблеей в области самоопределения и деколонизации, и использовать их для обеспечения успеха плана действий для второго Международного десятилетия за искоренение колониализма. Только последовательное осуществление этих четко определенных мандатов гарантирует успех процесса самоопределения и эффективного осуществления деколонизации, рамки которых в них определены.

81. Напомнив о позициях прежних политических деятелей по вопросу о самоопределении, оратор заявляет в завершение, что следует учитывать обещание обеспечения равенства для всех, в том числе для малых островных территорий, в такой же степени, как это делалось и в случае других территорий, которые уже являются самоуправляемыми.

#### **Право на ответ**

82. **Г-н Лурия** (Израиль) сообщает о глубоком разочаровании его делегации преисполненным ненависти выступлением представителя Египта в ходе предыдущего заседания и напоминает, что Израиль подписал мирное соглашение с Египтом, дружественной страной.

83. Делегация Израиля настоятельно призывает палестинцев и их защитников внимательно изучить случаи стран, представленных в Комитете, которые достигли самоопределения, не прибегая при этом к разрушению или отказу другим в осуществлении их прав. Самоопределение является высоким идеалом, но этот идеал теряет смысл, если при этом подразумевается отказ другим в осуществлении их прав.

84. Израиль, как и любая другая страна, отказывается подчиниться насилию и не допустит того, чтобы терроризм определял его политический курс. Являясь демократической страной, он ни в коей мере не желает контролировать жизнь или будущее палестинцев.

85. Начиная с 1993 года, Израиль шел на большие территориальные уступки палестинцам и всегда был готов идти на большие жертвы для достижения мира. Он согласился также с "дорожной картой", где говорится об урегулировании конфликта на основе решения, предусматривающего существование двух государств.

86. Однако отказ палестинцев осудить терроризм свел на нет надежды на возобновление мирного процесса, и трудно понять причины, по которым палестинцы отвергли щедрое мирное предложение, сделанное им в Кэмп-Дэвиде в 2000 году, по которому им предоставлялось почти все, что они требовали.

87. Практикуемый палестинцами терроризм привел к тому, что большое число израильтян засомневались в их заинтересованности в мире и поставили под вопрос те уступки, которые Израиль был готов сделать три года назад.

88. Израиль не поставит под угрозу безопасность своих граждан. Если палестинские руководители примут моральное и стратегическое решение раз и навсегда осудить терроризм, Израиль будет более чем готов пойти на трудные уступки и сделать то, что предусмотрено в "дорожной карте", реальностью как для израильтян, так и для палестинцев.

89. **Г-н Рошди** (Египет), подчеркнув, что мирное соглашение между Египтом и Израилем не мешает его стране высказывать замечания в отношении того, каким образом Израиль вот уже в течение 15 лет выполняет подобные соглашения, предлагает в свою очередь постоянно представителю Израиля подсчитать количество стран, представленных в

Третьем комитете, которые обрели независимость, и задать себе вопрос в отношении числа тех стран, которые подверглись иностранной оккупации и бесчеловечной практике, аналогичной той, которую Израиль применяет на оккупированной палестинской территории.

90. Оратор отмечает, что, несмотря на многочисленные резолюции, в которых Генеральная Ассамблея ежегодно подвергает осуждению практику, применяемую Израилем на оккупированной палестинской территории, последняя из которых касается строительства Израилем так называемой "стены безопасности", Израиль отказывается изменить свою политику.

91. В течение трех прошедших лет 2 700 палестинцев были убиты, в том числе 600 детей. 14 сентября 2003 года маленькая четырехмесячная девочка была не просто убита, а казнена армией Израиля под предлогом угрозы для национальной безопасности. Дети не могут представлять собой угрозу для безопасности Израиля, а народ, ведущий борьбу против оккупации своей страны, и тех, кто хочет завладеть его землей, не может быть обвиненным в терроризме.

92. Третий комитет рассматривает вопросы, касающиеся прав человека: поэтому он обязан заявить Израилю о его неправоте, даже если он не хочет этого слышать. Можно задать себе вопрос о том, когда Израиль прекратит считать или верить в то, что он может обманывать международное сообщество и продолжать заботиться о своей безопасности без учета интересов остальных стран мира, как если бы у остальных стран мира не было другой задачи, кроме защиты безопасности Израиля.

93. **Г-жа Рашид** (наблюдатель от Палестины) заявляет, что она даст ответ на заявление постоянного представителя Израиля, которое она расценивает как абсолютно неточное и неправдивое, на следующем заседании.

*Заседание закрывается в 12 ч. 15 м.*